

Vertrieben durch



**Steinbach International GmbH**

L. Steinbach Platz 1,  
AT-4311 Schwertberg



**helpdesk.steinbach.at**



Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacje o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacje o proizvodu/ Termékinformáció/ Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacje o produkcie/ Información sobre el producto

**steinbach-group.com**



Pool Control App



Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Piese de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamiennie/ Piezas de recambio

**steinbach-group.com/de/ersatzteile**

Originalbetriebsanleitung / Original owner's manual / Notice originale / Istruzioni originali / Manual original / Původní návod k používání / Eredeti használati utasítás / Izvorna navodila / Pôvodný návod na použitie / Instrukcja oryginalna / Instrucțiuni originale / Originalne upute / Оригинална инструкция / Orijinal kullanım talimatları

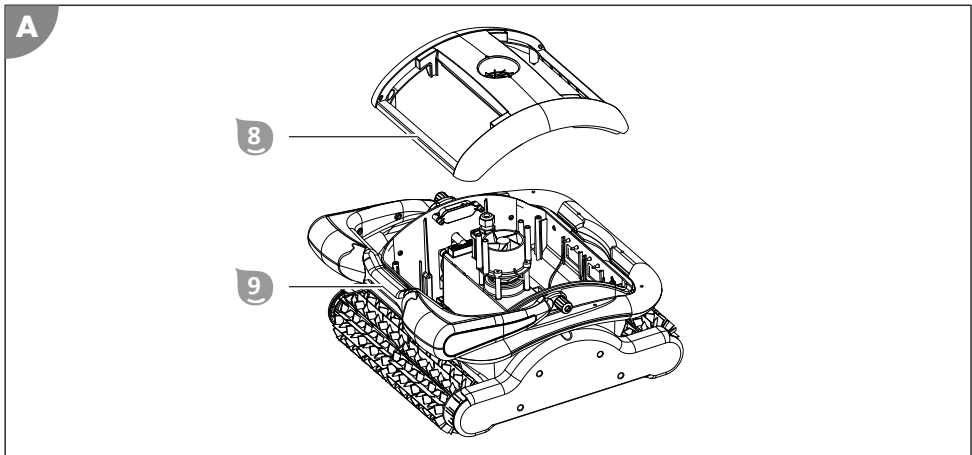
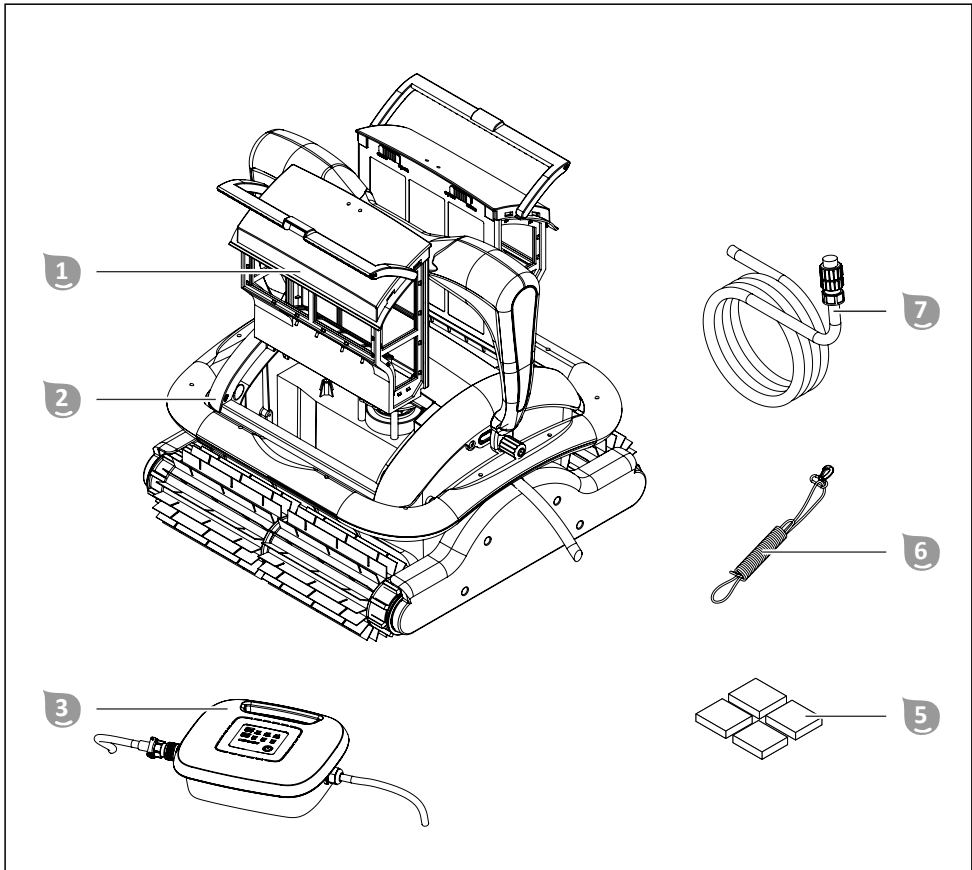
## Schwimmbadreiniger

Poolrunner APPcontrol



<b>de</b>	Schwimmbadreiniger.....	5	<b>en</b>	Pool cleaner.....	27
<b>fr</b>	Nettoyeur de piscine.....	48	<b>it</b>	Pulitore per piscina.....	70
<b>es</b>	Limpiafondos de piscina.....	92	<b>cs</b>	Čistič bazénů.....	114
<b>hu</b>	Úszómedence tisztító.....	135	<b>sl</b>	Čistilnik bazena.....	157
<b>sk</b>	Čistič bazénu.....	179	<b>pl</b>	Odkurzacz basenowy.....	201
<b>ro</b>	Dispozitiv de curățare a piscinei.....	223	<b>hr/bs</b>	Čistač bazena.....	245
<b>bg</b>	Уред за почистване на басейни.....	267	<b>tr</b>	Yüzme havuzu temizleyicisi.....	289





## Dotazione /Parti del dispositivo

- 1 2x unità filtro
  - 2 Pulitore
  - 3 Unità di controllo
  - 5 Supporto di galleggiabilità, 4x
  - 6 Fune di sicurezza
  - 7 Cavo galleggiante
- Istruzioni per l'uso (senza figura)

### Parti del dispositivo

- 8 Parte superiore
- 9 Maniglia



# Sommario

<b>Panoramica prodotto</b> .....	<b>3</b>
<b>Dotazione /Parti del dispositivo</b> .....	<b>69</b>
<b>Informazioni generali</b> .....	<b>71</b>
<b>Spiegazione dei simboli</b> .....	<b>71</b>
<b>Sicurezza</b> .....	<b>71</b>
<b>Disimballaggio e controllo della dotazione</b> .....	<b>73</b>
<b>Descrizione</b> .....	<b>73</b>
Descrizione del pulitore per piscina.....	73
Funzioni dell'unità di controllo.....	74
Funzioni della app di controllo tramite Bluetooth (opzionale).....	75
<b>Preparazione</b> .....	<b>79</b>
Installazione dell'app.....	79
<b>Utilizzo</b> .....	<b>79</b>
Pulizia della vasca.....	80
Collegamento della app con il dispositivo.....	82
Messa fuori servizio del dispositivo.....	82
<b>Pulizia</b> .....	<b>83</b>
<b>Stoccaggio</b> .....	<b>85</b>
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>85</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>88</b>
<b>Pezzi di ricambio</b> .....	<b>89</b>
<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>90</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>90</b>

# Informazioni generali

## Leggere e conservare il manuale d'uso



Questo manuale d'uso fa parte del APPcontrol del pulitore per piscina (a seguito il "dispositivo"). Esso contiene importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'uso.

Prima di usare il dispositivo, leggere attentamente il manuale d'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni presenti nel manuale d'uso possono provocare gravi lesioni o danni al dispositivo.

Conservare il manuale d'uso per ulteriore consultazione. In caso di cessione a terzi del dispositivo, deve essere obbligatoriamente fornito anche il presente manuale d'uso.

## Uso previsto

Il dispositivo è indicato esclusivamente per la pulizia di mantenimento delle vasche delle piscine private. Il dispositivo non è indicato per le vasche con rivestimento in pellicola il cui spessore è inferiore a 0,4 mm. Il dispositivo non è indicato per piscine interrate, in acciaio inox, piastrellate o con bordo gonfiabile.

Il dispositivo non è adatto per la vasca con scaletta fissa.

Se la vasca è in materiale plastico rinforzato con fibra di vetro, allora la pulizia delle pareti potrebbe essere limitata.

È destinato esclusivamente all'uso privato e non all'ambito professionale. Utilizzare il dispositivo solo in base alle descrizioni del presente manuale d'uso. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali o lesioni alle persone. Il dispositivo non è un giocattolo per bambini.

Il fabbricante o il rivenditore declinano qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme alla destinazione d'uso.

## Spiegazione dei simboli

I simboli del presente manuale d'uso vengono utilizzati sul dispositivo o sull'imballaggio.



Qui abbiamo riportato ulteriori informazioni.



Pericolo di danneggiamento!  
Non aprire mai l'imballaggio con oggetti taglienti o appuntiti (ad es. un coltello)

## Sicurezza

Le seguenti parole segnale sono utilizzate in questo manuale d'uso.

**⚠ AVVERTIMENTO!**

Questo simbolo/parola di segnalazione descrive un pericolo di media entità che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o morte.

**⚠ ATTENZIONE!**

Questo simbolo/parola di segnalazione descrive un pericolo di bassa entità che, se non viene evitato, può provocare lievi lesioni.

**AVVISO!**

Questa parola di segnalazione mette in guardia da possibili danni materiali.

## Avvertenze di sicurezza generali

### **AVVERTIMENTO!**

#### **Pericolo di scossa elettrica!**

L'installazione elettrica errata oppure la tensione di rete troppo alta possono causare una scossa elettrica.

- Collegare il cavo di alimentazione solo se la tensione di rete della presa corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il cavo di alimentazione esclusivamente ad una presa facilmente accessibile, in modo che, in caso di guasto, questa possa essere scollegata velocemente dalla rete elettrica.
- Collegare il cavo di rete solo a un contatto di sicurezza-presa con messa a terra.
- Collegare il dispositivo solo a una presa con contatto di sicurezza, protetto per almeno 16 A.
- Il dispositivo deve essere alimentato attraverso un interruttore differenziale (RCD) con corrente di dispersione non superiore a 30 mA.
- Non usare il dispositivo in caso di danni visibili o se il cavo di collegamento è difettoso.
- Non aprire il dispositivo e in caso di riparazioni rivolgersi al personale specializzato.
- Contattare l'indirizzo dell'assistenza che è indicato sul retro del manuale. Si esclude categoricamente qualsiasi responsabilità e interventi in garanzia in caso di riparazioni eseguite autonomamente, collegamenti errati o uso non conforme alla destinazione d'uso del dispositivo.
- Non toccare mai il cavo di alimentazione con le mani umide.
- Per staccare la spina, non tirare mai il cavo di alimentazione dalla presa, bensì afferrare sempre la spina.
- Non utilizzare mai il cavo di collegamento come maniglia.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione a debita distanza da fiamme vive e superfici calde.
- Non mettere alcun tipo di oggetto sul cavo di collegamento.
- Non posare mai il cavo di rete sotto terra.
- Installare il cavo di collegamento in modo tale che non vi si inciampi.
- Non piegare il cavo di collegamento e non metterlo su bordi taglienti.
- Non utilizzare mai il dispositivo durante un temporale. Spegnerlo e staccare il cavo di alimentazione dalla presa.
- Se non utilizzate il dispositivo, lo pulite o in caso di guasto, spegnerlo sempre e distaccarlo dalla rete elettrica.
- Per le riparazioni devono essere usati solo componenti che corrispondono ai dati originali dell'apparecchio. Questo dispositivo contiene parti elettriche e meccaniche essenziali ai fini della protezione da fonti di pericolo.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori forniti o consigliati dal fabbricante. Se venissero utilizzati dei componenti non originali, decadrebbe immediatamente il diritto di garanzia.
- Non utilizzare il dispositivo con un timer esterno oppure con un sistema a distanza separato.

### **AVVISO!**

- Utilizzare solo l'unità di controllo in dotazione al dispositivo.
- Non mettere mai in funzione il dispositivo al di fuori dell'acqua perché potrebbe subire rapidamente dei danni.

## Avvertenze di sicurezza per le persone

### AVVERTIMENTO!

**Pericolo per bambini e persone con mobilità fisica ridotta, deficit delle facoltà mentali ed emotive (ad es. soggetti parzialmente invalidi, anziani con capacità fisiche e mentali limitate) oppure prive di esperienza e delle necessarie competenze (ad es. bambini non neonati).**

L'uso scorretto del dispositivo può causare lesioni gravi o danni al dispositivo stesso.

- Permettere ad altre persone di utilizzare il dispositivo dopo che essi abbiano letto attentamente le istruzioni, le abbiano capite bene e abbiano compreso l'impiego corretto e quindi i possibili pericoli collegati.
- Non lasciare mai da sole persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. bambini o persone sotto l'influsso di alcol) oppure con poca esperienza e conoscenza (ad es. bambini) nelle vicinanze del dispositivo.
- Non permettere di utilizzare il dispositivo ai bambini, alle persone con capacità fisiche, senso-percettive e mentali ridotte, e a chi non possiede esperienza e conoscenze sufficienti.
- È vietato far pulire e far eseguire la manutenzione utente ai bambini.
- Vietare ai bambini di giocare con il dispositivo o con il cavo di alimentazione.
- Non far funzionare il dispositivo se non si è in perfetta forma (ad es. sotto gli influssi di droghe, alcol o farmaci).

### AVVERTIMENTO!

#### **Pericolo di lesioni a causa di mancanza di qualifiche!**

Poca esperienza o capacità nell'uso degli attrezzi necessari e poca conoscenza dei regolamenti regionali e legislativi per l'esecuzione di lavori artigianali possono causare gravi lesioni o danni materiali.

- Per tutti i lavori incaricare del personale specializzato, soprattutto per i lavori di cui non sia ha esperienza e per cui è difficile valutare i rischi.

## Disimballaggio e controllo della dotazione

### AVVERTIMENTO!

#### **Pericolo di soffocamento con il materiale d'imballaggio!**

L'intrappolamento della testa nella pellicola d'imballaggio o l'ingestione di altre parti del materiale d'imballaggio, possono causare la morte per soffocamento. Soprattutto per i bambini come anche per le persone con limitate capacità cognitive, che non sono in grado di valutare correttamente la situazione a causa di poca conoscenza o esperienza, sussiste un elevato potenziale di pericolo.


- Fare attenzione che, sia i bambini che le persone con limitate capacità cognitive, non giochino con il materiale d'imballaggio.

## Descrizione

### **Descrizione del pulitore per piscina**

Il pulitore per piscina a batteria svolge la pulizia di mantenimento del fondo e delle pareti della vasca piena.

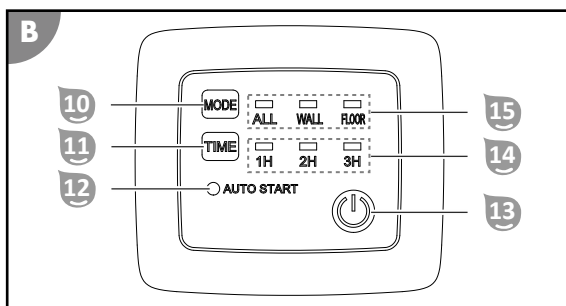
Rimuovere dai rulli di pulizia la pellicola biologica attaccata.

L'unità filtro smontabile  è in grado di filtrare dall'acqua i depositi e distaccati e le sostanze in sospensione.



## Funzioni dell'unità di controllo

L'alimentatore di rete integrato nell'unità di controllo alimenta il pulitore per piscina con corrente continua da 24 V.



### Funzione Mode 10 15

La funzione definisce il tipo di pulizia.

Il tasto MODE 10 attiva i diversi tipi di pulizia. L'indicatore al LED sempre acceso 15 visualizza lo start funzionamento e la modalità selezionata.

- ALL pulisce una volta il fondo e una le pareti della vasca.
- WALL pulisce solo le pareti.
- FLOOR pulisce solo il fondo.
- ALL & FLOOR pulisce tre volte il fondo e una le pareti.

### Funzione Time 11 14

Questa funzione definisce la durata.

Il tasto TIME 11 passa da una durata all'altra. L'indicatore al LED sempre acceso 14 visualizza lo start funzionamento selezionato.

- 1H completa la pulizia dopo un'ora.
- 2H completa la pulizia dopo due ore.
- 3H completa la pulizia dopo tre ore.

### Funzione autostart 12

Questa funzione imposta lo start funzionamento automatico.

Questa funzione può essere impostata solo tramite la app. L'indicatore al LED sempre acceso 12 visualizza la funzione autostart attivata. L'indicatore al LED lampeggiante evidenzia il programma di pulizia avviato tramite la funzione autostart.

### Funzione On/Off 13

Questa funzione accende e spegne l'unità di controllo e avvia il funzionamento.

Il tasto ON/OFF 13 permette di passare da una funzione all'altra:

- ON accende l'unità di controllo.
- START avvia il programma di pulizia tramite la funzione Mode e Time.
- OFF ferma tutti i programma di pulizia attivi e spegne l'unità di controllo.

## Funzioni della app di controllo tramite Bluetooth (opzionale)

### Menu iniziale

#### Stato di collegamento <sup>1</sup>

Visualizza lo stato di collegamento.

- **collegato** mostra che la app è collegata con l'unità di controllo.
- **non collegata** mostra che la app non è collegata con l'unità di controllo.

#### Ricerca dispositivo <sup>2</sup>

Serve per collegare un dispositivo Bluetooth compatibile.

#### Lingua <sup>3</sup>

Serve per selezionare la lingua del display.

#### Modalità automatica <sup>4</sup>

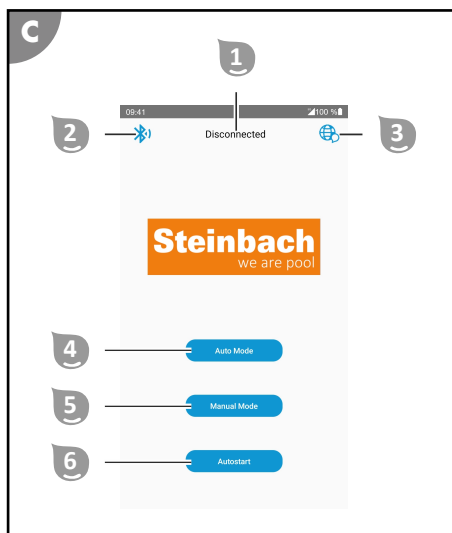
Serve per impostare il tipo di pulizia e per avviare il programma di pulizia.

#### Modalità manuale <sup>5</sup>

Serve per il controllo manuale del dispositivo.

#### Autostart <sup>6</sup>

Serve per configurare la funzione autostart.



## Modalità automatica

La modalità automatica serve per selezionare il tipo di pulizia e per avviare il programma di pulizia.

### Stato di collegamento <sup>1</sup>

Vedere "Menu iniziale".

### Menu iniziale <sup>2</sup>

Ritorno al menu iniziale.

### Tipo di pulizia <sup>3</sup>

Selezione del tipo di pulizia.

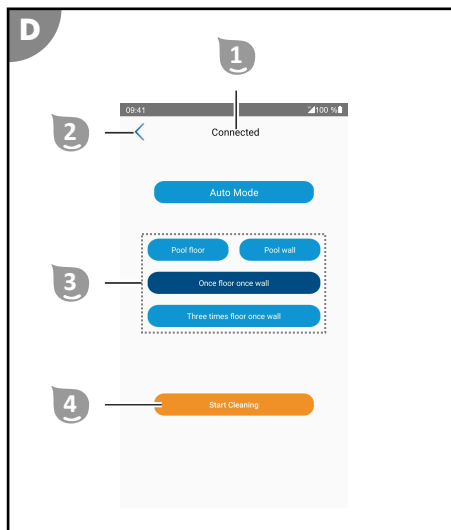
Il pulsante sollevato indica lo start funzionamento e, durante il funzionamento, la modalità attivata.

- **Fondo vasca** pulisce solo il fondo della vasca.
- **Parete vasca** pulisce solo le pareti.
- **Una volta fondo, una volta parete** pulisce una volta il fondo e una le pareti della vasca.
- **Tre volte il fondo, una volta le pareti** pulisce tra volte il fondo e una volta le pareti della vasca.

### Start/Stop <sup>4</sup>

Avvia e ferma il funzionamento.

- **Start** avvia la pulizia in base al tipo di pulizia impostato.
- **Stop** ferma la pulizia automatica.



## Modalità manuale

La modalità manuale serve per controllare manualmente il movimento del dispositivo. Il movimento inizia dopo un certo tempo di attesa perché prima deve mettersi in funzione la pompa.

### Stato di collegamento 1

Vedere "Menu iniziale".

### Menu iniziale 2

Ritorno al menu iniziale.

### In avanti 3

Muove il dispositivo in avanti fino a quando non viene premuto un altro pulsante.

L'indicatore al LED della funzione Mode dell'unità di controllo lampeggia da sinistra a destra.

### A sinistra 4

Fa ruotare il dispositivo in senso antiorario fino a quando non viene premuto un altro pulsante.

L'indicatore al LED della funzione Time dell'unità di controllo lampeggia da destra a sinistra.

### Indietro 5

Fa muovere indietro il dispositivo fino a quando non viene premuto un altro pulsante.

L'indicatore al LED della funzione Mode dell'unità di controllo lampeggia da destra a sinistra.

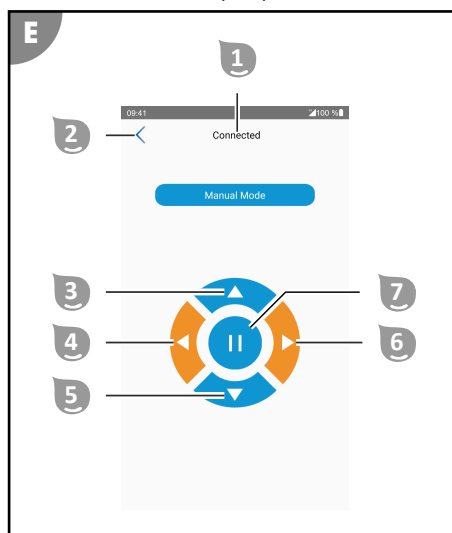
### A destra 6

Fa ruotare il dispositivo in senso orario fino a quando non viene premuto un altro pulsante.

L'indicatore al LED della funzione Time dell'unità di controllo lampeggia da sinistra a destra.

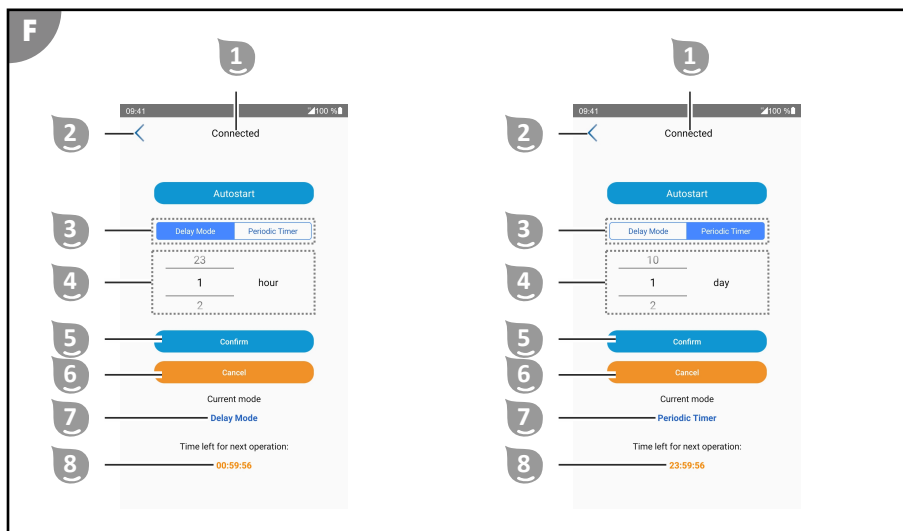
### Stop 7

Ferma il movimento.



## Modalità autostart

La modalità autostart serve per configurare la funzione autostart.



### Stato di collegamento 1

Vedere "Menu iniziale".

### Menu iniziale 2

Ritorno al menu iniziale.

### Modalità di funzionamento autostart 3

Selezionare la modalità di funzionamento autostart.

- **Pulizia singola** avvia la una singola operazione di pulizia dopo il tempo di attesa impostato.
- **Pulizia periodica** avvia immediatamente la pulizia e la ripete alla stessa ora in base all'intervallo impostato.

### Tempo di attesa / intervallo 4

A seconda della modalità di funzionamento autostart preimpostata, il campo di selezione visualizza ore o giorni.

- **Pulizia singola** definisce il tempo di attesa fino all'avviamento della pulizia (da 1 a 23 ore).
- **Pulizia periodica** definisce l'intervallo della pulizia periodica (da 1 a 10 giorni).

### Conferma 5

Trasmette le impostazioni all'unità di controllo.

### Elimina 6

Elimina le impostazioni nell'unità di controllo.

### Modalità attuale 7

Visualizza la modalità attuale.

### Durata fino alla prossima pulizia 8

Visualizza quanto tempo ci vuole prima dell'avviamento automatico della prossima pulizia. Questa durata viene visualizzata solo se è attiva la funzione autostart.

# Preparazione

## Installazione dell'app

Per poter utilizzare tutte le funzioni del dispositivo è necessario installare la app.

iOS



Android



oppure, in Apple App Store cercare "Steinbach APPcontrol"

oppure in Google Play Store cercare "Steinbach APPcontrol"



Mantenere sempre aggiornata la app installando gli aggiornamenti periodici. Solo così sarà possibile garantire il corretto funzionamento e controllo tramite il collegamento Bluetooth.

## Utilizzo

### ⚠ AVVERTIMENTO!

#### **Pericolo di morte quando si fa il bagno durante il funzionamento del dispositivo!**

I capelli e i lembi dei capi di abbigliamento potrebbero essere aspirati o rimanere intrappolati dall'elemento di pulizia. In casi estremi le persone potrebbero rimanere intrappolate sott'acqua e ostacolate a riemergere.

- Non utilizzare mai il dispositivo quando ci sono delle persone nella piscina.
- Impedire l'accesso alla piscina fintanto che il dispositivo è in funzione.

### ⚠ AVVERTIMENTO!

#### **Pericolo di scossa elettrica!**

Se l'unità di controllo collegata alla rete elettrica cade nella vasca piena, questa può causare una scossa elettrica.

- Prima di estrarre il dispositivo dalla vasca, staccare sempre la spina dalla presa di rete.

### ⚠ AVVERTIMENTO!

#### **Pericolo di scossa elettrica!**

Maneggiare la spina di rete con le mani umide può causare una scossa elettrica.

- Non toccare mai la spina di rete con le mani umide.

### AVVISO!

Il tagliaerba può danneggiare un cavo posato.

- È pertanto importante non posare il cavo in modo che possa essere danneggiato dal tagliaerba o da altri dispositivo simili.

### AVVISO!

Le temperature elevate possono danneggiare l'unità di controllo.

- Non coprire mai l'unità di controllo.
- Se possibile, posizionare l'unità di controllo all'ombra.

Prima dell'uso, eseguire sempre i seguenti controlli:

- Vi sono danni visibili sul dispositivo?
- Vi sono danni visibili sugli elementi di comando?
- I singoli componenti funzionano correttamente?
- Gli accessori sono in perfetto stato?
- Tutte i cavi sono in perfetto stato?

Non utilizzare mai un dispositivo o gli accessori danneggiati. Incaricare il fabbricante, il suo servizio clienti o una persona con equivalente qualifica professionale di ispezionare e riparare il dispositivo.

## Pulizia della vasca

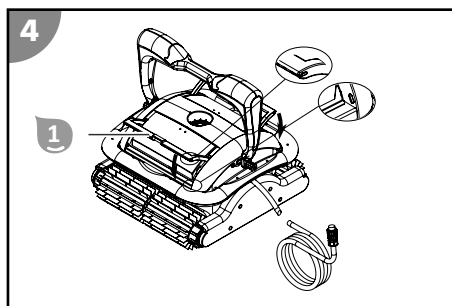
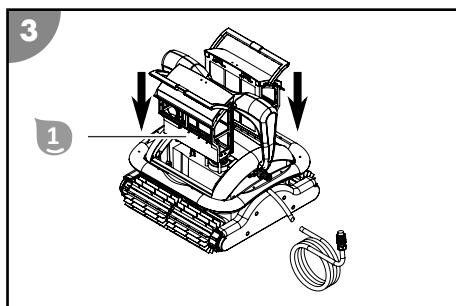
Prima di iniziare a pulire la vasca, fare attenzione ai seguenti elementi:

- Rimuovere gli eventuali coperchi o pellicole dalla vasca.
- Rimuovere tutti gli ostacoli (ad es. scala) dalla vasca.
- Spegner l'impianto di filtraggio della vasca almeno un'ora prima dell'inizio della pulizia in modo che lo sporco possa depositarsi sul fondo.
- Non mettere mai in funzione il dispositivo al di fuori dell'acqua perché potrebbe subire rapidamente dei danni.

Per pulire la vasca procedere come segue:

1. Inserire le unità filtro.
2. Immergere il dispositivo nella vasca.
3. Collegare l'unità di controllo al dispositivo e all'alimentazione.
4. Accendere il dispositivo, selezionare il tipo di pulizia desiderato e regolare la durata in base alle dimensioni della vasca. Vedere il capitolo "Funzioni dell'unità di controllo".
5. Avviare il programma di pulizia.

### Inserimento delle unità filtro



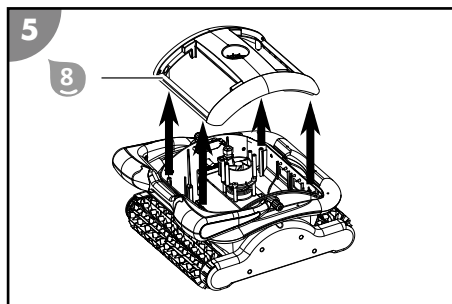
1. Inserire le unità filtro (1) lungo le guide che sono a filo nel dispositivo.
2. Spingere la maniglia delle unità filtro (1) verso il basso in modo che si innestino correttamente in entrambi i lati.

*Le unità filtro sono inserite.*

### Montaggio dei supporti di galleggiabilità

1. Estrarre il filtro.

2. Svitare le quattro viti della parte superiore 8.
3. Rimuovere la parte superiore 8.

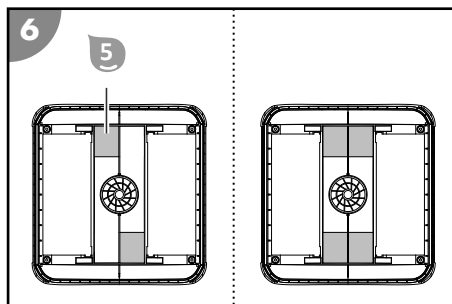


4. Applicare due dei supporti di galleggiabilità autoadesivi 5 diagonalmente rispetto al lato interno della parte superiore 8. Se dopo questa operazione il dispositivo non avesse ancora una galleggiabilità sufficiente, montare gli altri due supporti accanto a quelli già applicati.

5. Posizionare la parte superiore 8 e avvitare nuovamente le quattro viti.

6. Rimontare il filtro.

*I supporti di galleggiabilità sono montati.*

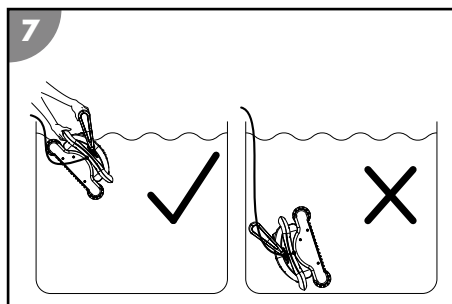


### Immersione del dispositivo nella vasca

1. Srotolare completamente il cavo galleggiante 7 e posizionarlo accanto alla vasca senza alcun attorcigliamento.
2. Afferrare il dispositivo dalla maniglia 9 e immergerlo lentamente nell'acqua (leggermente inclinato in avanti), facendo sfatare completamente l'aria.
3. Lasciare affondare il dispositivo fino al fondo, rilasciando lentamente il cavo galleggiante 7 in modo da controllare l'operazione.

Assicurarsi che il dispositivo tocchi il fondo della vasca con il suo lato inferiore e che la pulizia può iniziare senza ostacoli dal centro della vasca stessa.

*Il dispositivo è immerso nella vasca.*

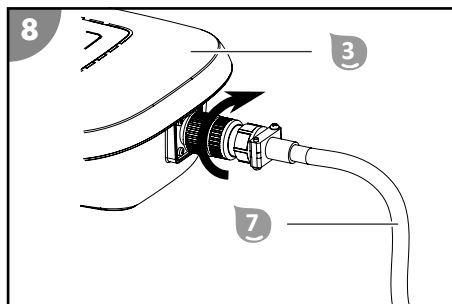


### Collegamento dell'unità di controllo

1. Srotolare una quantità di cavo galleggiante 7 sufficiente da permettere al dispositivo di raggiungere in acqua tutti i punti della vasca.

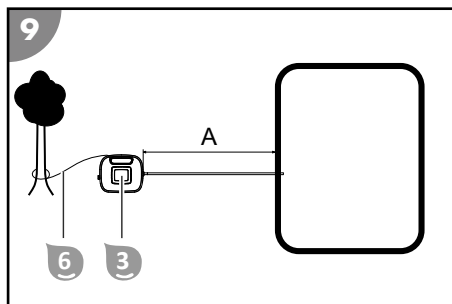


2. Collegare correttamente la spina del cavo galleggiante 7 all'unità di controllo 3 e avvitarlo al collegamento.



3. Fissare con la fune di sicurezza l'unità di controllo 3 a una distanza di almeno  $A=3,5$  m dalla vasca 6, in modo che questa non possa essere trascinata in acqua.
4. Collegare la spina di rete al contatto di sicurezza-presca.

L'unità di controllo è collegata.



### Avviamento della pulizia

1. Premete il tasto ON/OFF che si trova sull'unità di controllo.  
*Il display visualizza le impostazioni dell'ultimo programma di pulizia selezionato.*
2. Selezionare il tipo di pulizia desiderato e regolare la durata in base alle dimensioni della vasca.
3. Premere nuovamente il tasto ON/OFF per avviare il programma di pulizia impostato.  
*Dopo aver avviato la pulizia, il LED che indica la durata, inizia a lampeggiare.*

### Collegamento della app con il dispositivo

1. Attivare il Bluetooth.  
Con il sistema operativo Android potrebbe essere indispensabile attivare anche il GPS.
2. Avviare la app "Steinbach APPcontrol".
3. Avviare la funzione ricerca del dispositivo.
4. Toccare il dispositivo visualizzato in modo da collegarlo alla app.  
*Dopo aver stabilito correttamente il collegamento, lo stato di collegamento visualizzato sarà "collegato".*

La app è collegata al dispositivo.

### Messa fuori servizio del dispositivo

Per mettere fuori servizio il dispositivo, procedere come segue:

1. alla fine del programma di pulizia, spegnere il dispositivo.
2. Distaccare l'unità di controllo dall'alimentazione e dal dispositivo.
3. Estrarre il dispositivo dalla vasca.
4. Pulire le unità filtro e il dispositivo.
5. Se utilizzate la funzione autostart, immergere nuovamente il dispositivo nella vasca e collegare l'unità di controllo con il dispositivo e l'alimentazione.

## Conclusione della pulizia

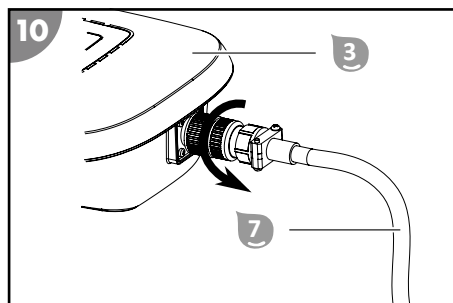
Il dispositivo conclude automaticamente la pulizia alla fine del tempo di funzionamento impostato. Tutti i LED del tipo di pulizia e del tempo di funzionamento inizieranno a lampeggiare.

Per interrompere la pulizia prima della fine del tempo di utilizzo disattivare l'unità di controllo **3** premendo il tasto ON/OFF.

## Distacco dell'unità di controllo

1. Distaccare la spina di rete dal contatto di sicurezza-presa.
2. Allentare il raccordo a vite della spina dell'unità di controllo **3** e distaccare il cavo galleggiante **7**.

*L'unità di controllo è distaccata.*



## Estrazione del dispositivo dalla vasca

1. Tirare lentamente il dispositivo dal cavo galleggiante **7** verso la superficie dell'acqua in modo da poterne afferrare la maniglia **9**.
2. Estrarre lentamente il dispositivo dall'acqua con la maniglia e tenerlo al di sopra della superficie. Dopo 10-15 secondi sarà fuoriuscita nella vasca gran parte dell'acqua contenuta nel corpo del dispositivo.
3. Posizionare il dispositivo accanto alla vasca.

*Il dispositivo è sollevato dalla vasca.*



Dopo l'uso pulire il dispositivo per garantire sempre il corretto funzionamento.

## Pulizia

Pulire il dispositivo solo con comuni detersivi per il bagno, acqua corrente e un panno che non rilascia pelucchi. I detersivi aggressivi possono danneggiare il dispositivo. Asciugare il prodotto con un panno che non rilascia pelucchi.

### Pulizia del dispositivo

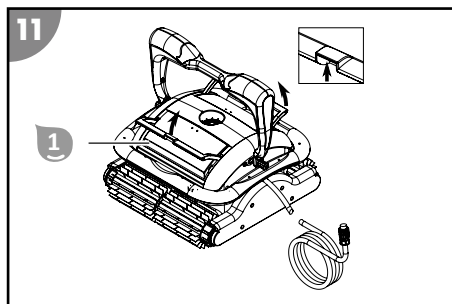
1. Estrarre e pulire le unità filtro.
2. Dopo l'uso, lavare sempre il dispositivo e il cavo galleggiante con acqua corrente pulita.

*Il dispositivo è pulito.*

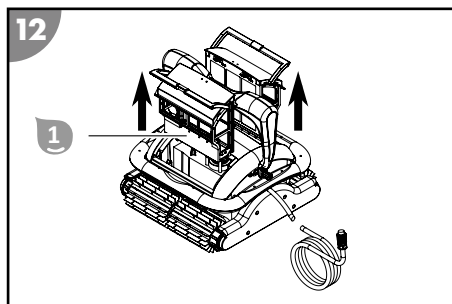


### Estrazione delle unità filtro

1. Sollevare la maniglia delle unità filtro 1.

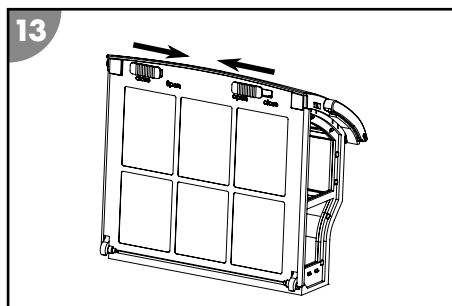


2. Estrarre le unità filtro 1 tirando la maniglia verso l'altro dal dispositivo.  
*Le unità filtro sono estratte.*

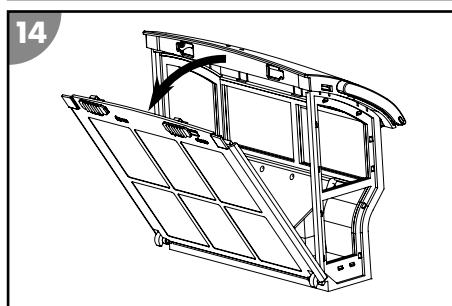


### Pulizia delle unità filtro

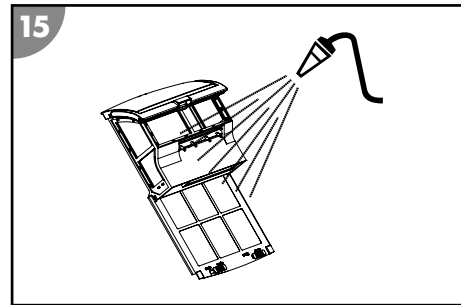
1. Spostare i bloccaggi in posizione "open".



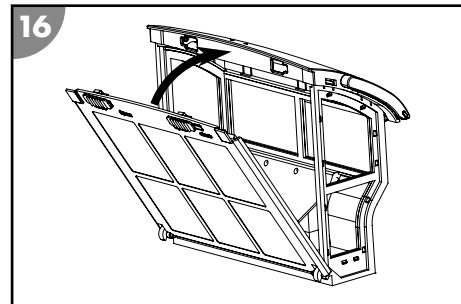
2. Aprire la parete posteriore.



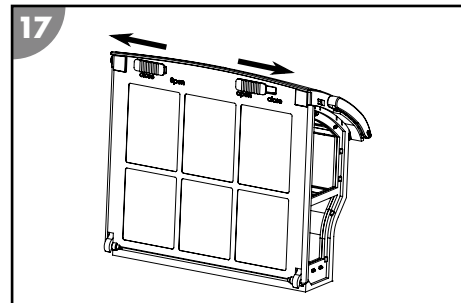
3. Lavare accuratamente l'unità filtro con dell'acqua corrente pulita.



4. Richiudere la parete posteriore.



5. Spostare i bloccaggi in posizione "close".  
*Le unità filtro sono pulite.*



## Stoccaggio

1. Pulire accuratamente il dispositivo (vedere il capitolo "Pulizia").
2. Lasciare asciugare completamente tutte le parti.
3. Infine, riporre il dispositivo e gli accessori in una ambiente asciutto, non esposto al gelo ( $\geq +5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) né ai raggi diretti del sole.

## Risoluzione dei problemi

Simbolo di errore	Causa	Soluzione
1H lampeggia velocemente con allarme	Il dispositivo non è più immerso nell'acqua.	Immergere nuovamente il dispositivo nell'acqua o aspettare che il dispositivo si riavvii automaticamente.

Simbolo di errore	Causa	Soluzione
Tutti i LED lampeggiano velocemente con segnale acustico	L'alimentatore è sovraccarico.	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
1H+2H+3H lampeggiano velocemente con segnale acustico	La guarnizione dell'unità motore non è stagna.	Fermare il dispositivo e rivolgersi al servizio clienti.
ALL+1H lampeggiano velocemente con allarme	La pompa è sovraccarica.	Fermare il dispositivo e controllare la girante e la pompa.
WALL+2H lampeggiano velocemente con segnale acustico	Il motore di azionamento 1 è sovraccarico.	Controllare le cinghie di azionamento.
FLOOR+3H lampeggiano velocemente con segnale acustico	Il motore di azionamento 2 è sovraccarico.	Controllare le cinghie di azionamento.
ALL+WALL+1H+2H lampeggiano velocemente con allarme	Nel dispositivo è presente una tensione anomala.	Fermare il dispositivo e rivolgersi al servizio clienti.
WALL+FLOOR+2H+3H lampeggiano velocemente con segnale acustico	Dispositivo fuori dall'acqua.	Fermare il dispositivo, immergerlo in acqua e riavviarlo.
WALL+FLOOR+2H+3H lampeggiano velocemente con allarme	Il dispositivo è fuori dall'acqua e non può essere riavviato.	Fermare il dispositivo, immergerlo in acqua e riavviarlo.
WALL lampeggia velocemente con allarme	Il dispositivo si è capovolto.	Raddrizzare il dispositivo manualmente.
Il cavo si è attorcigliato o arrotolato.	Il cavo non è stato srotolato completamente.	Spegnere il dispositivo, fissare il cavo e srotolarlo completamente.
	Il cavo in acqua è troppo lungo.	Tirare a terra il cavo in eccesso. Il cavo in acqua deve avere una lunghezza tale da permettere al dispositivo di raggiungere tutti i punti della vasca.
	Il dispositivo è rimasto incastrato nella griglia di scarico.	Spegnere l'impianto filtro della vasca.
Il dispositivo non riesce a raggiungere tutti i punti della vasca.	L'unità di controllo è stata posizionata in modo errato.	Posizionare l'unità di controllo in modo che il dispositivo possa raggiungere facilmente tutti i punti.
	La circolazione dell'acqua della vasca è attiva.	Spegnere l'impianto filtro della vasca.
	Il cavo è troppo corto.	Srotolare il cavo in modo che il dispositivo possa raggiungere tutti i punti della vasca. Ricordare di rispettare la distanza minima di sicurezza tra l'unità di controllo e la vasca.

Simbolo di errore	Causa	Soluzione
Il dispositivo non riesce a risalire completamente la parete della vasca.	Il filtro è intasato.	Pulire il filtro.
	Sulle pareti si sono formate delle alghe.	Pulire le pareti della vasca.
	La temperatura dell'acqua della vasca è troppo alta o troppo bassa.	Utilizzare il dispositivo in base alle temperatura di esercizio dell'acqua (vedere il capitolo "Dati tecnici").
	Le cinghie di azionamento o i rulli di pulizia sono usurati.	Controllare le cinghie di azionamento e i rulli di pulizia in modo da identificare eventuali punti di usura. Sostituire se necessario.
	Il dispositivo è troppo leggero e si capovolge.	Spegnere il dispositivo e lasciar sfiatare tutta l'aria contenuta in questo.
	Il valore pH e del cloro sono stati impostati in modo errato.	Regolare correttamente il valore pH e del cloro (vedere il capitolo "Dati tecnici").
	Il dispositivo ha troppo poco galleggiamento.	Montare i supporti di galleggiabilità addizionali che sono in dotazione. Vedere "Montaggio dei supporti di galleggiabilità".
La app non visualizza alcun dispositivo.	Servizi non attivi o diritti di accesso non sufficienti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Attivare il Bluetooth e, con il sistema Android, anche il GPS.</li> <li>- Autorizzare la app a localizzare la posizione del dispositivo.</li> </ul>
Il dispositivo non funziona.	L'unità di controllo non è collegata correttamente.	Controllare il collegamento a spina del cavo di rete e dell'unità di controllo.
	L'unità di controllo ha bisogno di una tensione diversa da quella locale.	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
Il dispositivo non si immerge.	C'è dell'aria nel dispositivo.	Spegnere il dispositivo e lasciar sfiatare tutta l'aria contenuta in questo.
	Il contenuto salino dell'acqua è troppo alto e il dispositivo ha più galleggiamento.	Regolare correttamente il contenuto salino dell'acqua. Vedere il capitolo "Dati tecnici".
Il dispositivo emerge dall'acqua.	Il dispositivo sale troppo o c'è dell'aria nel dispositivo.	Spegnere il dispositivo e lasciar sfiatare tutta l'aria contenuta in questo.
	Il contenuto salino dell'acqua è troppo alto e il dispositivo ha più galleggiamento.	Regolare correttamente il contenuto salino dell'acqua. Vedere il capitolo "Dati tecnici".



Simbolo di errore	Causa	Soluzione
Le cinghie di azionamento si sono rotte.	Ci sono dei corpi estranei nell'azionamento.	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

Se l'anomalia dovesse persistere, contattare il servizio clienti indicato nell'ultima pagina.

## Dati tecnici

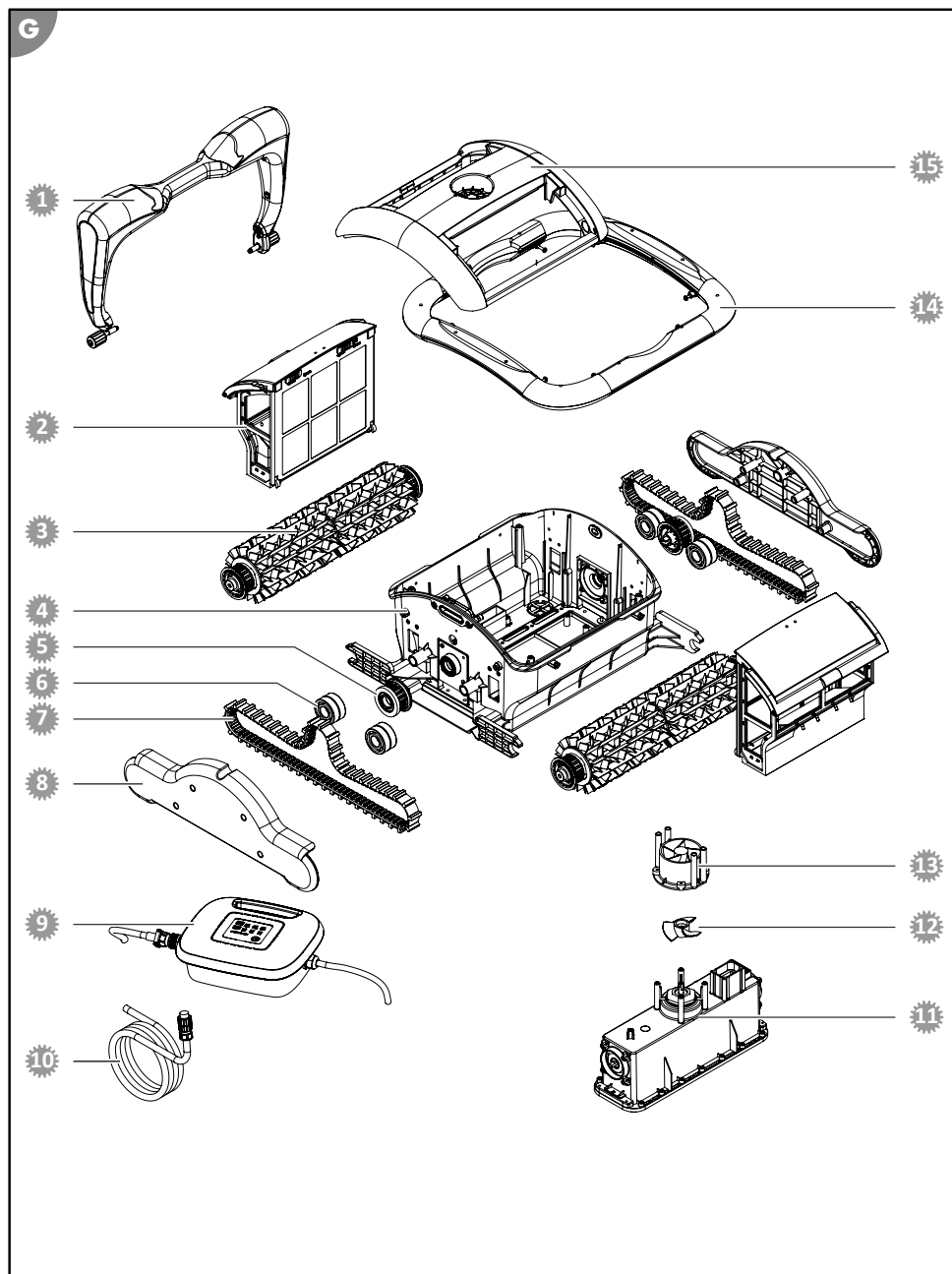
### PULITORE PER PISCINA

Modello:	HJ3012
Codice articolo:	061023
Larghezza elemento di pulizia:	361 mm
Velocità:	max. 12 m/min
Profondità:	max. 2,0 m
Finezza filtro:	75 µm
Grado di protezione:	IPX8
App di controllo	Steinbach APPcontrol
Temperatura ambiente:	10°C - 40°C

### UNITÀ DI CONTROLLO

Lunghezza del cavo per il dispositivo:	18 m
Potenza nominale:	200 W
Tensione di esercizio e frequenza:	220-240 V~, 50 Hz
Tensione di uscita:	24 V ===
Grado di protezione:	IPX5
<b>PISCINA</b>	
Dimensioni piscina - Superficie:	max. 206 m <sup>2</sup>
Contenuto salino dell'acqua (elettrolisi):	< 0,5%
Temperatura dell'acqua:	10°C - 35°C

# Pezzi di ricambio





- |   |   |
|---|---|
|  061955 - Maniglia               |  061964 - Copertura laterale       |
|  061978 - Unità filtro           |  061969A - Unità di controllo      |
|  061959 - Rullo di pulizia       |  061965 - Cavo galleggiante        |
|  061960 - Parte inferiore        |  061977 - Unità motore             |
|  061961 - Ruota di azionamento   |  061958 - Elica                    |
|  061962 - Cuscinetto             |  061957 - Uscita acqua             |
|  061963 - Cinghie di azionamento |  061954 - Paracolpi                |
|   |  061953 - Parte superiore pulitore |

## Dichiarazione di conformità



Con la presente, Steinbach International GmbH dichiara che il dispositivo è conforme alle seguenti direttive:

- 2014/35/EU (EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN 62233:2008)
- 2014/30/EU (EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013)
- 2014/53/EU (EN 62479; EN 300 328; EN 301 489)

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE può essere richieste all'indirizzo indicato alla fine di questo manuale.

## Smaltimento

### Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

### Smaltimento dell'apparecchio usato



**È vietato smaltire i dispositivi usati con i rifiuti domestici!**

Quando il dispositivo non viene più utilizzato, il consumatore è tenuto **per legge a smaltire il dispositivo usato separatamente dai rifiuti domestici**, ad es. portandolo nella piattaforma ecologica del proprio comune/quartiere. In questo modo viene garantito che i dispositivi usati vengano smaltiti correttamente e che ciò non abbia alcun impatto negativo sull'ambiente. Per questo motivo, gli elettrodomestici sono contrassegnati con il simbolo riportato sopra.